

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 9 décembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant coordination de dispositions légales et réglementaires relatives à l'organisation du secteur public du crédit et de la détention de participation par le secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé", a donné le 17 décembre 1996 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 9 december 1996 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende coördinatie van wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de organisatie van de openbare kredietsector en van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen", heeft op 17 december 1996 het volgend advies gegeven :

Le projet de coordination intègre trois textes - les projets d'arrêtés royaux - qui, à la date de la demande d'avis, n'en sont qu'au stade de projet.

Chacun de ces textes étant susceptible d'être modifié, en raison notamment des avis rendus par la section de législation, la coordination n'en est, dès lors, qu'au stade d'avant-projet; or, le Conseil d'Etat ne peut se prononcer que sur des projets définitifs.

Le dossier n'est donc pas en état d'être examiné par la section de législation du Conseil d'Etat.

Het ontwerp van coördinatiebesluit bevat drie teksten - de ontwerpen van koninklijke besluiten - die zich, op de dag waarop het advies wordt gevraagd, nog in de ontwerp-fase bevinden.

Aangezien elk van die teksten voor wijziging vatbaar is, inzonderheid vanwege de adviezen die gegeven worden door de afdeling wetgeving, bevindt de coördinatie zich nog maar in de fase van voorontwerp; welnu, de Raad van State kan zich enkel uitspreken over definitieve ontwerpen.

Het dossier is dus nog niet in zoverre gereed dat het door de afdeling wetgeving van de Raad van State onderzocht kan worden.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président,
voorzitter,

J. MESSINNE,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. J. REGNIER, premier auditeur.
La note du Bureau de coordination a
été rédigée et exposée par
M. R. QUINTIN, référendaire.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. REGNIER, eerste
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld en
toegelicht door de H. R. QUINTIN,
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.